# MONUMENTA NIPPONICA

STUDIES IN JAPANESE CULTURE

VOLUME 40, NUMBERS 1–4

1985

PUBLISHED BY

SOPHIA UNIVERSITY, TOKYO

Musical Instruction in Meiji Education: A Study of Adaptation and Assimilation — URY EPPSTEIN — 1
The *Danka* System — KENNETH A. MARCURE — 39
Forging the Past: Medieval Counterfeit Documents — HITOMI TONOMURA — 69
Lord Tamekane's Notes on Poetry: *Tamekanekyō Wakashō* — ROBERT N. HUEY & SUSAN MATISOFF — 127
That 'Howling' Music: Japanese *Hōgaku* in Contrast to Western Art Music — BRITTEN DEAN — 147
The Laws of Compassion — BEATRICE BODART BAILEY — 163
The Inversion of Progress: Taoka Reiun's *Hibunmeiron* — RONALD LOFTUS — 191
Yamadadera: Excavations 1984 — MARY NEIGHBOUR PARENT — 209
A Miscellany of Old Letters: Saikaku's *Yorozu no Fumihōgu* — VIRGINIA MARCUS — 257
Popular Entertainment and Politics: The Dynamics of a Shōtoku Legend — SEY NISHIMURA — 299
Fragmented Estates: The Breakup of the *Myō* and the Decline of the *Shōen* System — THOMAS E. KEIRSTEAD — 311
Why Leave Nara? Kammu and the Transfer of the Capital — RONALD P. TOBY — 331
Buddhist Temple Names in Japan — DIETRICH SECKEL — 359
Action as Fitting Match to Knowledge: Language and Symbol in Mishima's *Kinkakuji* — DAVID POLLACK — 387
Fujiwara Teika's *Maigetsushō* — ROBERT H. BROWER — 399

## BOOK REVIEWS

*Dawn to the West: Japanese Literature of the Modern Period.* By Donald Keene. (MAKOTO UEDA) 107
*Tanrokubon: Rare Books of Seventeenth-Century Japan.* By Kongorō Yoshida. (K. B. GARDNER) 110
*Retreat from Reform: Patterns of Political Behavior in Interwar Japan.* By Sharon Minichiello. (BEN-AMI SHILLONY) 113
*Dialektik der absoluten Vermittlung: Hajime Tanabes Religionsphilosophie als Beitrag zum 'Wettstreit der Liebe' zwischen Buddhismus und Christentum.* By Johannes Laube. (JAMES W. HEISIG) 115
*Lay Buddhism in Contemporary Japan: Reiyūkai Kyōdan.* By Helen Hardacre. (ROBERT ELLWOOD) 118
*Japanese Papermaking: Tradition, Tools, and Techniques.* By Timothy Barrett. (SUKEY HUGHES) 120
*Saibara: Japanese Court Songs of the Heian Period.* By Elizabeth J. Markham. (STEVEN G. NELSON) 122
*Confucianism and Tokugawa Culture.* Edited by Peter Nosco. (BOB TADASHI WAKABAYASHI) 221
*Ogyū Sorai's Journey to Kai in 1706.* Translated by Olof G. Lidin. (RONALD P. TOBY) 223

*Japan's Local Pragmatists: The Transition from Bakamatsu to Meiji in the Kawasaki Region.* By Neil L. Waters. (D. ELEANOR WESTNEY) 225
*The Japanese Colonial Empire, 1895–1945.* Edited by Ramon H. Myers & Mark R. Peattie. (C. I. EUGENE KIM) 227
*The China Quagmire: Japan's Expansion on the Asian Continent, 1933–1941.* Edited by James William Morley. (LINDA GROVE) 231
*Japans Deutschlandpolitik 1935–1941.* By Gerhard Krebs. (FRANK W. IKLÉ) 233
*Japanese History: A Guide to Survey Histories, Part I.* Edited by Naomi Fukuda. (M. WILLIAM STEELE) 234
*Heritage of Endurance: Family Patterns and Delinquency Formation in Urban Japan.* By Hiroshi Wagatsuma & George A. De Vos. (RONALD DORE) 235
*Conflict in Japan.* Edited by Ellis S. Krauss, Thomas P. Rohlen, & Patricia G. Steinhoff. (SUSAN B. HANLEY) 238
*Japanese Women: Constraint and Fulfillment.* By Takie Sugiyama Lebra. (H. J. JONES) 241
*Old Age in Japan: An Annotated Bibliography of Western-Language Materials.* Compiled by Sepp Linhart & Fleur Wöss. (MICHAEL COOPER) 243
*Facing Both Ways: The Story of My Life.* By Shidzue Ishimoto. (TAKIE SUGIYAMA LEBRA) 245
*Smaller Is Better: Japan's Mastery of the Miniature.* By O-Young Lee. (JAMES ABRAMS) 246
*Kabuki, Holzschnitt, Japonismus.* By Thomas Leims. (DETLEF SCHWAUWECKER) 247
*Shogun: The Shogun Age Exhibition.* (CHRISTINE GUTH KANDA) 248
*Ansätze modernen Denkens in den Religionen Japans.* By Hajime Nakamura. (ARCADIO SCHWADE) 250
*Miraculous Tales of the Lotus Sutra from Ancient Japan.* Translated by Yoshiko K. Dykstra. (MARGARET H. CHILDS) 251
*A Dictionary of Japanese Buddhist Terms.* Compiled by Hisao Inagaki. (GORGE J. TANABE, JR) 253
*Hitomaro and the Birth of Japanese Lyricism.* By Ian Hideo Levy. (P. T. HARRIES) 349
*Kokinshū: A Collection of Poems Ancient and Modern.* Translated by Laura Rasplica Rodd. (THOMAS H. ROHLICH) 352
*A History of Japanese Literature. Volume One: The Archaic and Ancient Ages.* By Jin'ichi Konishi. (D. E. MILLS) 355
*Audience and Actors: A Study of Their Interaction in Japanese Traditional Theatre.* By Jacob Raz. (JAMES R. BRANDON) 360
*Illness and Culture in Contemporary Japan.* By Emiko Ohnuki-Tierney. (SUSAN ORPETT LONG) 363
*Against the State: Politics and Social Protest in Japan.* By David Apter & Nagayo Sawa. (J. VICTOR KOSCHMANN) 365
*Ancient Tales in Modern Japan.* By Fanny Hagin Mayer. (CHIEKO MULHERN) 367
*Die frühe Nietzsche-Rezeption in Japan (1893–1903).* By Hans-Joachim Becker. (JOHN C. MARALDO) 369

*Technology and Agricultural Development in Pre-War Japan.* By Penelope Francks. (WILLIAM W. KELLY) 372

*101 Favorite Songs Taught in Japanese Schools.* By Ichiro Nakano. (URY EPPSTEIN) 374

*Le Chrysanthème solitaire.* Translated by Jacqueline Pigeot & Keiko Kosugi. (JACQUES BÉSINEAU) 427

*Saigyō-Rezeption: Das von Saigyō verkörperte Eremiten-Ideal in der japanischen Literaturgeschichte.* By Keiko Hartwieg-Hiratsuka. (MARIAN URY) 428

*Other Worlds: Arishima Takeo and the Bounds of Modern Japanese Fiction.* By Paul Anderer. (VAN C. GESSEL) 431

*The Reform of Fiction in Meiji Japan.* By Peter F. Kornicki. (JANET A. WALKER) 433

*Writers and Society in Modern Japan.* By Irena Powell. (NANETTE TWINE) 436

*The Saga of Dazai Osamu: A Critical Study with Translations.* By Phyllis I. Lyons.

*Return to Tsugaru: Travels of a Purple Tramp.* Translated by James Westerhoven. (AMY VLADECK HEINRICH) 438

*Japan in Transition: Thought and Action in the Meiji Era.* Edited by Hilary Conroy, Sandra T. W. Davis, & Wayne Patterson. (M. WILLIAM STEELE) 440

*American Samurai: Captain L. L. Janes and Japan.* By F. G. Notehelfer. (JAMES L. HUFFMAN) 442

*Japan Erupts: The London Naval Conference and the Manchurian Incident, 1928-1932.* Edited by James W. Morley. (IAN NISH) 446

*Fascism, Militarism or Japanism? The Interpretation of the Crisis Years of 1930-1941 in the Japanese English-Language Press.* By Olavi K. Fält. (RICHARD H. MITCHELL) 447

*Concise Dictionary of Modern Japanese History.* Compiled by Janet E. Hunter. (CAROL GLUCK) 449

*Sugawara and the Secrets of Calligraphy.* By Takeda Izumo *et al.* Translated by Stanleigh Jones. (LAURENCE R. KOMINZ) 452

*The Early Japanese Labor Movement: Labor and Politics in a Developing Society.* By Robert A. Scalapino. (STEPHEN S. LARGE) 454

*The Origins of Japan's Modern Forests: The Case of Akita.* By Conrad Totman. (ROBERT J. SMITH) 456

*Collective Decision Making in Rural Japan.* By Robert C. Marshall. (DAVID W. PLATH) 457

*Kikkoman: Company, Clan, and Community.* By W. Mark Fruin. (SUGIYAMA SHINYA) 459

*The World of Kameda Bōsai: The Calligraphy, Poetry, Painting and Artistic Circle of a Japanese Literatus.* By Stephen Addiss. (BETTINA KLEIN) 462

*Kosode: 16th-19th Century Textiles from the Nomura Collection.* By Amanda Stinchecum. (MARIE LYMAN) 464